

ഇശൽ
പൈത്രക്കമാ
സാഹിത്യക്കാരിക ലക്കം: 40

Ishal Paithrkam

Online issue 25

print issue 40

December 2024



Mahakavi Moyinkutty Vaidyar

Mappila Kala Akademi

Department of Cultural Affairs

Government of Kerala-India

December 2024

ഇംഗ്ലീഷ് പെപ്പറ്റുകാം

തെരെമാസിക

ലക്കം: 40

2024 ഡിസംബർ

പക്കൽപ്പാവകാശം: പ്രസാധകർക്ക്

ചീഫ് എഡിറ്റർ

ഡോ. ഹൃദൈൻ രജേത്താണി

എഡിറ്റർ

ഡോ. ഷംഷാദ് ഹൃദൈൻ, കെ.ടി.

അസോസിയേറ്റ് എഡിറ്റർ

ഡോ. അനീസ് ആലങ്ങാടൻ

എഡിറ്റോറിയൽ മോർഡ്

ബഷീർ ചുക്കത്തറ

ഡോ. പി.പി അബ്ദുൽ ഇസാവ്

എ.എൻ. കാര്യേൻ

സൈദ്ദലവി ചീരങ്ങോട്

Ishal Paithrkam

ISSN: 2582-550X

Peer-Reviewed

UGC CARE indexed

Quarterly

Bilingual

Issue: 40

Online issue: 25

December: 2024

all rights reserved

Individual Price : Rs.600/-

Editor

Dr. Shamshad hussain. KT

Printed @
LIPI Offset
Malappuram

Publisher

Mahakavi Moyinkutty

Vaidyar

Mappila Kala Akademi

Kondotty, 673638

Ph: 0483-2711432

പ്രസാധകൾ

മഹാകവി മോയിൻകുട്ടി വൈദ്യർ

മാപ്പിളു കലാ അക്കാദമി

കൊങ്ങോട്ടി: 673 638

ഫോൺ: 0483 2711432

www.mappilakalaacademy.org

www.ishalpaithrkam.info

ഇംഗ്ലീഷ് പെപ്പറ്റുകത്തിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്ന ഒരു കളിലെ ആശയങ്ങൾ മാപ്പിളുകലാ അക്കാദമിയുടെ തോ, സംസ്ഥാന സർക്കാറിന്റെതോ, സാംസ്കാരിക വകുപ്പിന്റെതോ ആയിരിക്കുന്നുമാണ്. - എഡിറ്റർ

copyright rests with the publisher. the authors are responsible for the contents and views expressed.

Theatre and Spectator: Revisiting Shankara Pillai's Avatharanam Brandhalayam

Yamuna T

An in depth probing into the history and evolution of Malayalam drama will reveal that it has originated and flourished deriving sustenance from translations of Sanskrit and European plays. Writers like C V Raman Pillai who had written very serious history plays took to writing farces in order to vehemently criticize the voguish, pretentious hypocrisies of his own natives of Thiruvananthapuram and thus entered the domain of drama. "Farces designed in accordance with Western imagination, elicited humour from the despicable, strange and ridiculous facets of the social life of the public" (Shankarapillai, 1987: 45). Farces and balets that emerged initially also testify the mimetic nature that Malayalam drama possessed initially. Following the dictates of prevalent dramaturgy, Munshi Ramakurup wrote Chakkichankaram. This play pungently criticised and assaulted the profusion of plays which claimed to be indigenous, but were totally meaningless and pointless. The operas which came into being during this time reveal tremendous influence of Tamil. "Although there was a proliferation of operas written in Malayalam inspired by the Tamil balets and operas which was being very popular on the stage, only Sadarama was rich in its literary value and musical content and achieved success" (N Krishna Pillai, 2018: 262). This play written by K C Kesava Pillai was the only play that conquered the hearts of the spectators with its dramatic element and beauty. Despite having a history of around 142 years, one of the defects of this visual art form with regard to Malayalam is that for a long time the dramatic genre was regarded as a part of literature, but

theatre wasn't. As T M Abraham observes, "we were unaware of the fact that playwrights, theatre and spectator should compliment each other and that this visual art form arises as a result of the confluence of all the three" (Abraham, 2007: 22). Akin to the prevalent notion that any one could write a play, Munshi Ramakurup came out with his pungently critical play Chakkichankaram. Subsequently many political plays emerged following Aristotle's theory of mimesis. Likewise problem plays and plays focussing on social themes were produced. Playwrights like CJ Thomas and Pulimana Parameswaran Pillai ushered in innovative strategies in Malayalam drama. Plays that directors feared to stage were composed and directed by revolutionary playwrights like G Sankara Pillai. Sankara Pillai dismantled conventional Malayalam dramaturgy and brought forth highly experimental plays. Through his plays the Malayali spectator got acquainted with European trends in playwriting. Sankara Pillai wrote realistic plays, one act plays, absurd plays and indigenous plays and directed them on stage and even provided training for such plays. The influence of Bertolt Brecht and Samuel Beckett is evident in Sankara Pillai's plays. His play "Avatharanam Brandhalayam", written in 1980, is an experimental play which adopts many unique, novel techniques employed by European playwrights. This article proposes to explore and assess theoretically the play "Avatharanam Brandhalayam".

Key words: Realism, Absurd Philosophy, Alienation effect, Fourth wall, Meta theatre.

Works Cited

- Sankarapillai, G. (1987). Malayala Nataka Sahithya charithram. Thrissur: Kerala Sahithya Academy.
- Krishna pillai, N. (2018). Kairaliyude Katha. Kottayam: DC books.
- Abrham, T. M. (2007). Nataka Padanangal. Prof.Panmana Ramachandran Nair (edi.). Pashchatha Nataka Swadheenatha. Kottayam: Current books.
- Pillai, N.N. (2012). Nataka darpanam. Kottayam: Current books.
- Thomaskutty, L. (2015). Malayala Sahithyam-3. Malayala Nataka Charithrathinoramukham. Calicut University Press.
- Ayyappapanicker. (1990). Nataka darsanam(amukham). G.sankara pillai. Kottayam: Current books.
- Thomas, C.J. (2014). 1128 Crime 27. Kottayam: DC books.
- Gramaprakash, N. R. (Dr.).(2013). Prathyayasasthravum natakavum. Arangilevargasamaran. Thiruvananthapuram: Chintha Publishers.
- Sankarapillai, G (1985). Sankarapillaryude randu Natakangal. Kozhikode: Mathrubhumi books.
- Sankarapillai,G. (2023). Malayala sahitayam 3. Bharathavakyam. Kottayam: DC

books.

Delores Ringer (1995) Re-Visioning scenography- Theatre and feminist aesthetics
Editors Karen, Laughlin and Catherine Schuler published London press
associated University presses 1995 page 302: Print

Bertolt Brecht (1964)-Brecht on Theatre edited and translated John willett NewYork
Publisher Hill and Wang page 201: Print

Yamuna.T

Assistant professor

Department of Malayalam

Government College Kodancheri

Kozhikode, Kerala

Pin: 673580

Ph: +91 9400214794

Email: yamunavrindavan@gmail.com

ORCID: 0009-0001-1961-3718

അരങ്ങും പ്രകാശകനും ജി.ശക്രപ്പിള്ളയുടെ അവതരണം ദ്രോന്താലയം ഒരു പുനർവ്വായന

യമുന ടി

മലയാള നാടകത്തിന്റെ ചരിത്രം പരിശോധിച്ചാൽ
അനുകരണങ്ങളിലൂടെയാണ് പ്രധാനമായും അതിന്റെ വളർച്ച എന്ന്
വ്യക്തമാകും. സംസ്കൃതനാടകങ്ങളുടെയും പാശ്ചാത്യ
നാടകങ്ങളുടെയും വിവർത്തനങ്ങളിൽ നിന്നാണ് മലയാള നാടക
പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ തുടക്കം. ഗൗരവമേറിയ ചരിത്ര നോവലുകൾ
രചിച്ച സി. വി. രാമൻപിള്ള തന്റെ പ്രദേശമായ
തിരുവനന്തപുരത്തുള്ള ജനങ്ങളുടെ ചില
പരിഷ്കാരാദാസങ്ങൾക്കെതിരെ ശക്തമായി പ്രതികരിക്കുന്ന
പ്രഹസനങ്ങൾ രചിച്ചുകൊണ്ട് നാടകരംഗത്തേക്ക് വന്നു.
“പാശ്ചാത്യ സങ്കൽപ പ്രകാരമുള്ള പ്രഹസനങ്ങൾ
ജനജീവിതത്തിന്റെ സാമൂഹ്യതലത്തിലുള്ള പരിഹാസ്യമായ
അംഗങ്ങളെ കരുകളൊയ്യുപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് ഉക്തിവെച്ചിട്ടും,
പാത്രങ്ങളുടെയും സംരംഭങ്ങളുടെയും ഘടനാ വൈകല്യം
ആദിയായവ കൊണ്ട് ഹാസ്യം ഉത്പാദിപ്പിക്കാൻ
ശ്രമിക്കുന്നവയാണ്”(ശക്രപ്പിള്ള 1987:45). ഭാഷാനാടകരിതിയുടെ
ക്രമങ്ങൾ കൃത്യമായി പാലിച്ചുകൊണ്ട് മുൻപി രാമകുറുപ്പ്
“ചക്രിചകരം” എന്ന നാടകം എഴുതി. ഭാഷാനാടകങ്ങൾ എന്ന
പേരിൽ അർത്ഥശൃംഖലയായ നാടകങ്ങൾ എഴുതിക്കുടുന്ന
നാടകക്രത്യകളെ പരിഹസിച്ചു കൊണ്ടെഴുതിയ ഈ നാടകം
നാടകാഭാസങ്ങൾക്ക് നേരെയുള്ള ശക്തമായ ആക്രമണമായിരുന്നു.
അക്കാലത്തുണ്ടായ സംശിരി നാടകങ്ങളും തമിഴിന്റെ സ്വാധീനം
മുലം ഉണ്ടായതാണ്. “തമിഴ്‌സംഗീതനാടകക്കാർ കേരളത്തിൽ

തുടരെ വന്ന് അഭിനയിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയിൽ ആ നാടകങ്ങളിൽ നിന്ന് പ്രേരണ ലഭിച്ച പല എഴുത്തുകാരും മലയാള സംഗീത നാടകങ്ങൾ രചിച്ചവെക്കിലും സാഹിത്യ ഗുണവും സംഗീത ഭംഗിയും സമേളിച്ചുള്ള “സദാരാമ” മാത്രമേ പരിപൂർണ്ണ വിജയം നേടിയിട്ടുള്ളു” (കൃഷ്ണപിള്ള 2018:262). കെ.സി കേശവപിള്ള രചിച്ച ഈ നാടകം മാത്രമാണ് നാടകീയതയും സംഗീതഭംഗിയും ഒത്തിനാഞ്ഞിയ നാടകം എന്ന നിലയിൽ പ്രേക്ഷകരുടെ മനസ്സ് കീഴടക്കിയത്.

മലയാള നാടകങ്ങൾക്ക് ഏകദേശം 142 വർഷത്തെ പഴക്കമുണ്ട്. ഈ ദൃശ്യകലാപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഏറ്റവും വലിയ പോരായ്മ നാടകസാഹിത്യത്തെ സാഹിത്യത്തിന്റെ ഭാഗമായും നാടകവേദിയെ ഇതിൽനിന്നു വ്യത്യസ്തമായ ഒന്നായും കണ്ണു എന്നതാണ്. “നാടകകൃത്തുക്കളും റംഗവേദിയും ആസ്വാദകരും പരസ്പര പുരകങ്ങളായ ഘടകങ്ങൾ ആണെന്നും അവയുടെ സമേളനത്തിൽ നിന്നു മാത്രമാണ് ഒരു നാടകവേദി ഉദയം കൊള്ളേണ്ടത് എന്നും പലപ്പോഴും നാാം അറിയിരുന്നില്ല” (എബ്രഹാം 2007:22). സാമൂഹ്യ പരിഷക്കരണത്തിന് വേണ്ടിയുള്ള യോഗക്ഷമസഭാ നാടകങ്ങളും രാഷ്ട്രീയ നാടകങ്ങളും നാടകത്തെ ഗൗരവപൂർണ്ണമായ ഒരു കലാരൂപം ആകി മാറ്റി. പാശ്ചാത്യനാടകങ്ങളിൽ നിന്ന് പ്രചോദനം ഉൾക്കൊണ്ട പ്രേശനനാടകങ്ങളും എക്സ്പ്രസ്സ് നാടകങ്ങളും ഇവിടെയുണ്ടായി. ശ്രീകുമാരകവേദിയിൽ നിന്നും പ്രചോദനം ഉൾക്കൊണ്ട സി.ജേ തോമസും ശക്തമായ നാടകങ്ങളുമായി രംഗത്തുവന്നു.

ദ്രോജിൽ അവതരിപ്പിക്കാൻ സംവിധായകർ മടിക്കുന്ന നാടകങ്ങളാണ് സി.ജേ തോമസിന്റെ നാടകങ്ങളും പുളിമാന പരമേശ്വരൻപിള്ളയുടെ “സമതവാദി” എന്ന നാടകവും. ഇത്തരം നാടകങ്ങളെ റംഗത്ത് അവതരിപ്പിക്കാൻ ദൈര്ଘ്യം കാട്ടിയ വിപ്പവകാരിയാണ് ജി. ശക്രപ്പിള്ള .പ്രനയിലും സംവിധാനത്തിലും തന്റെതായ പരീക്ഷണങ്ങൾ നടത്താൻ ഇദ്ദേഹത്തിന് സാധിച്ചു. സുലഭിതനാടകങ്ങളും പ്രഹസനങ്ങളും അസംഖ്യനാടകങ്ങളും നാടകവിരുദ്ധനാടകങ്ങളും ഏകാക്കനാടകങ്ങളും എഴുതി വെവിയുമാർന്ന നാടകശാഖയെ പ്രേക്ഷകന് പരിചയപ്പെടുത്തി. ബർത്താർഡ് ബൈഹർ, സാമൂഹിക ബൈക്കർ തുടങ്ങിയ പരീക്ഷണ നാടകകൃത്തുക്കളുടെ സ്വാധീനം ജി. ശക്രപ്പിള്ളയുടെ പല നാടകങ്ങളിലും കാണാം. 1980 ലെ ജി. ശക്രപ്പിള്ളയുള്ള രചിച്ച

“അവതരണം ഭ്രാന്താലയം” എന്ന നാടകം ഒരു പരീക്ഷണനാടകം എന്ന നിലയിൽ പാശ്ചാത്യനാടകങ്ങളിലെ പല പ്രത്യേകതകളും സമന്വയിക്കുന്ന നാടകമാണ്. ഈ നാടകത്തിനെ സൈദ്ധാന്തികമായി ഏതൊക്കെ രീതിയിൽ വിലയിരുത്താമെന്നും ഈ തിലെ ഉള്ളടക്കം ഏത് രീതിയിൽ വ്യാവ്യാനിക്കാം എന്നുമുള്ള അനോഷ്ഠനമാണ് ഈ പ്രഖ്യാപനം.

താക്കോൽ വാക്കുകൾ: യമാ തമവാദം, അസംബന്ധം, അനുവദ്യക്കരണം, നാലാം മതിൽ, മറ്റൊരിയേറ്റ്.

യമാതമവാദത്തിന്റെ പൊളിച്ചേശ്വരത്ത്

മനുഷ്യൻ്റെ അടിസ്ഥാന ഗുണമായ യുക്തിചിന്തയെ ഇല്ലാതാക്കുകയും നിലനിൽക്കുന്ന വ്യവസ്ഥിതിക്കെതിരെ പ്രതിഷ്ഠയിക്കാനുള്ള അവൻ്റെ ശ്രേഷ്ഠിയെ തടവരയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന താഡാത്മസിദ്ധാന്ത പ്രകാരമുള്ള നാടകങ്ങൾ ‘മിധ്യാഖോധത്തിന്റെ അരങ്ക്’ സൃഷ്ടിക്കുകയാണെന്ന് ഇർമ്മൻ നാടകകൂത്തായ ‘ബൈർത്തോൾഡ് ബൈഹർത്’ പറയുന്നുണ്ട്. തൊഴിലില്ലായ്മയും മറ്റു ദുരിതങ്ങളും അനുഭവിക്കുന്ന സാധാരണ മനുഷ്യരെ ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ ഇരത്തല്ലാം മറന്ന് വൈകാരിക ലോകത്ത് വിഹരിക്കാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുക എന്നതാണ് യമാതമനാടകങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത്. പക്ഷേ അവരുടെ യമാർത്ഥ ദുരിതത്തിന് കാരണക്കാർ ആരാണെന്നും സമൂഹയാമാർത്ഥ്യം എന്നെന്നും ഒക്കയുള്ള ചിന്തയിലേക്കുള്ള വഴിയാണ് നാടകങ്ങൾ നൽകേണ്ടതെന്നുമാണ് ബൈഹർത്തിനെ പോലുള്ള സൈദ്ധാന്തികരുടെ അഭിപ്രായം. കൂടുംബവബന്ധങ്ങളിലെ അസാരസ്യങ്ങളും പാകപ്പീഴകളും വിഭിന്നജാതിയിലും വർഗ്ഗത്തിലും ശ്രേണിയിലും പെട്ടവരുടെ പ്രണയം, പക, വഞ്ച, രജാധികാരവ്യവസ്ഥയുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ തുടങ്ങിയ വിഷയങ്ങളാണ് പണ്ടകാല നാടകങ്ങളുടെ പ്രധാന പ്രതിപാദ്യങ്ങൾ. ധാരാളം മുന്നൊരുക്കങ്ങളിലുണ്ടയാണ് നാടകപ്രചാരണം നടക്കുന്നത്. വളരെ നാളുകൾ മുമ്പുതന്നെ പ്രേക്ഷകൾ നാടകത്തെ കുറിച്ച് അറിയുകയും നാടകം കാണാൻ ആൾക്കൂട്ടത്തിലെത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. ആകർഷകമായ രംഗസജ്ജീകരണങ്ങളും ഭീപവിതാനങ്ങളും കാതിനിന്പമുള്ള സംശീതവും വ്യക്തിയെ നാടക പ്രമേയവുമായി ബന്ധിപ്പിക്കുകയും അയാൾ വൈകാരികമായി ആ പ്രമേയത്തിന്റെ അടിമയായി മാറുകയും ചെയ്യുന്നു.

വ്യക്തികളുടെ ആൾക്കൂട്ടത്തിനു പ്രാധാന്യം നൽകുന്ന

ഇത്തരം നാടകങ്ങൾ പ്രേക്ഷകരെ “തിയേറ്റർ കൊഡ്” എന്ന പദത്തിലും ദൈനികവാക്കുന്നത്. “ഒരാൾക്കുട്ടത്തിൽ അംഗമായിത്തീരുന്ന വ്യക്തിയുടെ ബുദ്ധിപരമായ പ്രവർത്തനം കുറഞ്ഞു വരും; വിവേചന ബോധം നിർമ്മാർജ്ജനം ചെയ്യേണ്ടും; ലജ്ജ, ഭയം എന്നിവ നശിക്കുകയും ചെയ്യും. പ്രാഥമികമായ വികാരങ്ങളുടെ ബഹിർ സ്ഥാപനം കുറേക്കൂടി സത്രന്തമാകും. സ്വന്തം വ്യക്തിത്വം അടർന്നുപോയ സ്ഥാനങ്ങളിൽ സംഘടത്തിൻ്റെ സാമാന്യ സഭാവം സമാനം പിടിക്കും”(എൻ.എൻ.പിള്ള 2012:76). യമാതമസ്വഭാവമുള്ള ഒരു നാടകം അരങ്ങേറുന്ന തിയറ്ററിൽ ഒരു പ്രേക്ഷകർന്ന് വ്യക്തിത്വം എത്ര കണ്ണു നശിപ്പിക്കാൻ കഴിയുമോ, സാമൂഹ്യമായി എത്രകണ്ണ് അരച്ചുചേർക്കാൻ കഴിയുമോ അതെക്കണ്ണ് നാടകത്തിന് വിജയമാണ് എന്നും അദ്ദേഹം അഭിപ്രായപ്പെടുന്നുണ്ട്.

നാടകം എന്നാൽ യമാതമനാടകമാണ്. അത് പ്രൊസീനിയം സ്റ്റേജിന്റെ നാലതിരുക്കൾക്കുള്ളിൽ തുണ്ടുന്നതാണ് എന്ന് ഉറച്ചു വിശ്വസിച്ചിരുന്ന പ്രേക്ഷകരുടെ ഇടയിലേക്കാണ് പാശ്വാത്യ നാടകങ്ങളിലെ നുതന പരീക്ഷണങ്ങളുമായി ജി. ശക്രപ്പിള്ള രാത്രുതുന്നത്. ഒരേ അച്ചിൽ വാർത്ത നാടകങ്ങൾക്ക് പകരം പ്രമേയങ്ങളിലും നാടക ശൈലിയിലും പുതുമകൾ കൊണ്ടുവന്നു. “രംഗത്തെ പലതലങ്ങളായി ഗുണപരമായി തിരിച്ചതിലും സ്വേഷിതെന്നയും ദൈവികന്നയും യമാതമ ഭിന്നമെങ്കിലും അർത്ഥപൂർണ്ണമായി ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നതിലും നടന്നും പ്രേക്ഷകനും തമിലുള്ള സംവേദനത്തിന് പുതിയ ചിട്ടവടങ്ങളും ചിന്നങ്ങളും രൂപപ്പെടുത്തുന്നതിലും ശക്രപ്പിള്ള വിജയിക്കുന്നുണ്ട്” (തോമസുകുട്ടി 2015:20). സ്വന്നേഹദാതർ, കറുത്ത ദൈവത്തെ തെടി, ഭരതവാക്യം തുടങ്ങിയ ഓരോ നാടകങ്ങളിലും പുതുമയുടെ അംഗങ്ങൾ സ്വാംഗീകരിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തിനു കഴിഞ്ഞു. ശുഭപര്യവസായിയോ ദുഃഖപര്യവസായിയോ ആയ നാടകങ്ങൾക്ക് പകരം ഒരിക്കലും അവസാനിക്കാത്ത നാടകം അവതരിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് പ്രേക്ഷകരെ ചില ആശയങ്ങൾ പറിപ്പിക്കുക എന്ന ലക്ഷ്യം തന്നെയാണ് “അവതരണം ഭ്രാന്താലയം” നാടകത്തിന്റെ രചനയ്ക്കു പിനിലും. മനുഷ്യജീവിതത്തിലെ അസാധാരണമായ പെരുമാറ്റങ്ങളെല്ലാം നിരർത്ഥകമായ പ്രവൃത്തികളെല്ലാം ഹാസ്യത്തിന്റെ മേഖലാ ചേർത്തുകൊണ്ട് പുതു രീതിയിൽ അവതരിപ്പിച്ചു. പ്രൊസീനിയം സ്റ്റേജിന്റെ അതിരുകൾ ലാംബിച്ച് പ്രേക്ഷകരും അഭിനൈതാകളും ഒന്നായിത്തീരുന്ന രംഗവേദിയാണിതിൽ. പുർവ്വരംഗവും മറ്റ് അഞ്ച് രംഗങ്ങളും ഉള്ള

ഈ നാടകം പരീക്ഷണനാടകം എന നിലയിൽ ജി. ശക്രപ്പിള്ളയുടെ മേധാവുകൾ ഉത്തമോദാഹരണമാണ്.

അസംബന്ധത്തിന്റെ തത്ത്വശാസ്ത്രം

അൽബേർ കമ്പുവിരേൾ² തത്ത്വചിന്താപരമായ ഒരു ലേവന്തതിൽ അസംബന്ധത്തിന്റെ സിഖാനം പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്. ജീവിതത്തിന് അർത്ഥം കൊടുക്കുക എന മനുഷ്യൻ അടിസ്ഥാനപരമായ ആവശ്യവും അതിനോടുള്ള പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ ഉത്തരം കിട്ടാത്ത നിശ്ചയതയുമാണ് ദ്രോഗം അസംബന്ധമായി ഭവിക്കുന്നത്. ഈ അസംബന്ധം മനുഷ്യനെ ആത്മഹത്യയിലേക്കല്ലെ മറിച്ച് പ്രക്ഷോഭങ്ങളിലേക്കാണ് നയിക്കുന്നത്. ഉത്തരം പ്രക്ഷോഭകരമായ ചിന്തകളിലേക്ക് നയിക്കുന്ന ഒരു നാടകമാണ് “അവതരണം ഭ്രാന്താലയം”. നിലവിലുള്ള വ്യവസ്ഥിതിയോടും അനീതികളോടും രാജ്യീയക്കാരുടെ ഉത്തരവാദിത്വമില്ലായ്മയോടും കലഹിക്കുകയും ആത്മവിശകലനം നടത്താൻ അവരെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അവതരണ രീതിയാണിതിൽ. രാജഭരണകാലത്തായാലും ജനാധിപത്യവ്യവസ്ഥിതിയിലായാലും അഴിമതിക്കും സജനപക്ഷപാതിത്വത്തിനും വലിയ മാറ്റമില്ലെന്ന് ഈ നാടകം പറയുന്നു. പ്രത്യുക്ഷത്തിൽ അസംബന്ധമായി തോന്നുന്ന ഇതിവ്യത്തം പ്രേക്ഷകരെ ആ ശത്രിലുള്ള ചിന്തയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു. ഭ്രാന്താലയത്തിലെ അനേവാസികൾ എഴുതി അഭിനയിക്കുന്ന നാടകം എന്നാണിതിന്റെ പ്രധാന സവിശേഷത്. ഗാരവമേറിയ ഇതിവ്യത്തം പ്രതിക്ഷിച്ച് നാടകം കാണാനെന്തിയ പ്രേക്ഷകർക്ക് നില്ലാരവൽക്കരിച്ച് ഒരു കമാത്രത്തുവാണ് കാണാൻ കഴിയുന്നത്. ഇവിടെ നാടക ഘടനയുടെ ഒരു പൊളിച്ചേഴ്സുത്താണ് നടക്കുന്നത്. .സാന്നിദ്ധാനിക നാടകസങ്കല്പത്തിലെ നാടകാചാര്യരൂപങ്ങളും സന്തമായി അസ്തിത്വം ഇല്ലാത്ത നിശല്യകളും പാവകളുമാകുന്ന നടന്തമാരെയും വിമർശിക്കുകയാണ് ഇതിൽ. “നമ്മുടെ നാടകവേദിയിലെ അപാകതകളെപ്പറ്റിയും അപദ്രോഗങ്ങളെപ്പറ്റിയും ചിന്തിക്കുന്നോൾ ആ സ്വരം രൂക്ഷമാവാറുണ്ട്”(അയ്യപ്പണിക്കർ 1990:8). ഈ നാടകത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രധാന പ്രശ്നം ഏറ്റവും ഉറക്കെ ശശ്ദിംഭം ഉണ്ടാക്കുന്നവരാരെന്ന അനേകണമാണ്. ഇത് ശശ്ദിംഭലിനികൈരണത്തക്കുറിച്ച് ചിന്തിക്കാൻ പ്രേക്ഷകരെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു. അമിതമായ വാചാടോപങ്ങൾ കൊണ്ട് ജീവിതത്തിൽ യാതൊരുവിധ പ്രയോജനവും ലഭിക്കുന്നില്ല.

അതോടൊപ്പം നിശ്ചയരും പാർശ്വവൽക്കരിക്കെപ്പുട്ടവരുമായ വ്യക്തികളുടെ വേദനകളും ഇവിടെ ചർച്ച ചെയ്യപ്പെടുന്നുണ്ട്. വീണക്കുടം മീട്ടിപ്പാടുന്ന പുള്ളുവൻ അത്തരമൊരു കമാപാത്രമാണ്. പുള്ളുവക്കുടത്തിന്റെ ശബ്ദം കേട്ട അവസാനം രാജാവിന്റെ മുഖം വികസിക്കുന്നു.

രാജാവിന്റെയും മന്ത്രിയുടെയും വേഷഭൂഷാഡികളും സംഭാഷണങ്ങളും പ്രേക്ഷകനെ ചിത്രയിലേക്ക് നയിക്കും.

രാജാവിന്റെ ശതാബ്ദിയോട് അനുബന്ധിച്ച് ഏറ്റവും വലിയ ശബ്ദമുണ്ടാക്കുന്ന ആർച്ചക് ഒരു ലക്ഷം രൂപയും ഒന്നാം സ്ഥാനവും കിട്ടും എന്നിണ്ടപ്പോൾ വിദുഷകമാർ തമ്മിൽ ഇതിനെക്കുറിച്ച് ചർച്ചചെയ്യുന്നുണ്ട്.

“വിദു 1: സാറേ! നമ്മുടെ അസംബിലോള്ളതിനേക്കാളും വലിയ ഒച്ചയാണോ അത്?

വിദു 2: ഹിന്ദൻ!

വിദു 1: നമ്മുടെ ഇണ്ണിനീയിറമാരു കെട്ടണ പാലമെല്ലാം കുടെ ഒന്നിച്ചങ്ങു പൊളിത്തു വീണാലോ?.

വിദു 2: ശൈ! അതോന്നും നടക്കാത്ത കാര്യം.

വിദു 1: ആരു പറഞ്ഞു? കണ്ട്രാക്ടറിമാർ മനസിരുത്തി ഒന്നു വിചാരിച്ചാ സംഗതി നടക്കും” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:116).

വിദുഷകമാരുടെ സംഭാഷണത്തിൽ നിന്ന് ഉയർന്ന ശബ്ദമുണ്ടാക്കുക എന്ന പ്രശ്നമാണ് ഈ നാടകത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രധാന വിഷയമെന്ന് നമുക്ക് മനസ്സിലാകുന്നു. നിസ്സാരമായ ഈ പ്രശ്നത്തിനു വേണ്ടി അവർ ചർച്ച ചെയ്യുന്നതാകുടെ രാശ്ശിയകാരുടെയും ഉദ്യോഗസ്ഥമാരുടെയും കൊള്ളളരുതായ്ക്കളും അഴിമതിയുമാണ്. നിയമസഭയിലെ ബഹുജം ചർച്ചാവിഷയമാക്കുന്നതോടൊപ്പം പാലങ്ങളും രോധകളും നിർമ്മിക്കുന്ന എണ്ണിനീയർമാരെയും കോൺട്രാക്ടർമാരെയും ഇവിടെ പരിഹാസപാത്രങ്ങളാക്കുന്നു. . “രാജാവിന് ശബ്ദം കേൾക്കാൻ വേണ്ടി സ്ഥാപിക്കുന്ന ബോർഡിനെ അ-വ-ശ ബോർഡ് എന്നാണ് മന്ത്രി വിളിക്കുന്നത്. അനിതര സാധാരണ വലിയ ശബ്ദവേബാർഡ് ആണിതെന്ന് അയാൾ പറയുന്നിടത്തും ഈ അസംബന്ധം തന്നെയാണുള്ളത്”(ശക്രപ്പിള്ള 1985:117). രാജാവിന്റെ ജമഗതാബ്ദിയും ദേശീയകോഴിവസന്തനിവാരണവും കൂടി ഒറ്റയ്ക്ക് ആലോഷിച്ചാൽ വജനാവിൽ നിന്ന് പണം ഇരക്കാം എന്ന് പറയുന്ന

മന്ത്രി രാഷ്ട്രീയകാരുടെ അഴിമതികളിലേക്ക് ശ്രദ്ധ കഷണിക്കുന്നു.

പ്രോംപ്പറ്റർ പറയുന്ന നാടകത്തിലുള്ളതും ഇല്ലാത്തതുമായ എല്ലാ സംഭാഷണങ്ങളും ആവർത്തിച്ചു പറയുന്ന രാജാവ് പ്രേക്ഷകരെ സങ്കല്പം പത്തിൽനിന്ന് യാമാർത്ത്യത്തിലേക്ക് നയിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. അതോടൊപ്പം ഈ നാടകത്തിൻറെ ദിശ തന്നെ മാറ്റിമരിക്കുന്നത് നാടകത്തിലില്ലാത്ത കൊച്ചുകല്പാണി എന്ന കമാപാത്രമാണ്. രാജാവ് തന്റെ ശത്രാബ്ദി ആശോഷത്തിന്റെ ഭാഗമായി ഏറ്റവും വലിയ ശബ്ദം കേൾക്കണം എന്ന് ആഗ്രഹം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. മന്ത്രി വേഷം അഭിനയിക്കുന്ന തന്റെ ഭർത്താവിനെ മൈജിൽ കാണുന്ന കൊച്ചുകല്പാണി സമീപത്തേക്ക് വരുന്നു. മന്ത്രിയിൽ നിന്നും ശബ്ദമുണ്ടാക്കേണ്ട കാര്യം തിരിച്ചറിയുന്ന കൊച്ചുകല്പാണി മറ്റുള്ളവരുണ്ടാക്കുന്ന ശബ്ദം കേൾക്കാൻ വേണ്ടി ചുണ്ടനക്കിയാൽ മതി എന്ന രഹസ്യം മന്ത്രിയോട് പറയുന്നു. പിന്നീട് ഈ രഹസ്യം മറ്റുള്ളവരെത്തെല്ലാം ധരിപ്പിക്കുന്നു. അങ്ങനെ ശബ്ദം പുറപ്പെടുവിക്കേണ്ട സമയത്ത് അവിടെ നിശ്ചിയതയുടെ സംഗതിമാണ് കേൾക്കുന്നത്. രാജാവിനെ ഈത് സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും, തന്നെ വണ്ണിച്ച കൊച്ചുകല്പാണിയെ പഴിക്കുകയും ആത്മഹത്യ ചെയ്യാനൊരുങ്ങുകയും ചെയ്യുന്ന മന്ത്രിയെയാണ് കാണാൻ കഴിയുക. സ്കൈപ്പറ്റിൽ ഇല്ലാത്ത കാര്യങ്ങൾ മൈജിൽ നടക്കുന്നോൾ പ്രോംപ്പറ്ററും ഭാരവാഹിയും തന്റെ നിന്നും ഇവിടെ നാടകമവസാനിക്കുന്നോൾ സങ്കല്പമേൽ യാമാർത്ത്യം ഏത് എന്ന് തിരിച്ചറിയാൻ കഴിയാതെ പ്രേക്ഷകർ നിൽക്കുന്നു. ഇവിടെ നാടകത്തിന്റെ കമാഗതി തന്നെ മാറ്റിമരിക്കുന്നത് ഒരു പ്രേക്ഷകയാണ്. മൈജും കാണിയും ഓനായി മാറുന്നു. അതോടൊപ്പം ഷേക്സ്പീയർ നാടകങ്ങളിലുള്ള ട്രാജഡിക്കളെ പരിഹരിക്കുക കൂടിയാണ് നാടകകൂത്ത്. ഷേക്സ്പീയർ നാടകങ്ങൾ അധികവും കത്തിക്കുത്തിലോ ആത്മഹത്യയിലോ അവസാനിക്കുന്നതാണ്ടോ. പക്ഷെ കൊച്ചുകല്പാണി തന്റെ ഭർത്താവിനെ രക്ഷിക്കാനാവധ്യപ്പെടുകയും എല്ലാവരും മന്ത്രിയെ രക്ഷിക്കാൻ ഒരുങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. നാടകം ഇനിയും തുടരും ഈ ഏകലും പുർണ്ണമല്ല എന്ന് ഭാരവാഹി പറയുന്നോൾ പ്രേക്ഷകരിൽ ധാരാളം ചിന്തകൾ ഉണ്ടാക്കി കർട്ടൻ താഴുന്നു.

ജീവിതത്തിന്റെ നിർത്തമക്കര എന്ന ആശയത്തിലേക്കും ഈ നാടകം നയിക്കും. "Le mythe de Sisiphe' എന്ന വിവ്യാത ഗ്രന്ഥത്തിൽ കമ്പ്യൂ മനുഷ്യ ജീവിതത്തിന്റെ നിർത്തമക്കരയെ സിസിഫസിന്റെ

സാഹചര്യവുമായി താരതമ്യം ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഗ്രീക്കിലെ എതിഹ്യ കമാപാത്രമായ സിസിഫസ്, സൈറുസ് ദേവതൻ ആജ്ഞ പ്രകാരം ആവർത്തന സഭാവമുള്ള അർത്ഥശുന്നമായ ഒരു പ്രവൃത്തി നിരതരം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. മലയുടെ മുകളിലേക്ക് കല്ലുതിക്കയറ്റാനും താഴേക്കിടുവാനും വിധിക്കപ്പെട്ട സിസിഫസിൽ പ്രവൃത്തിയില്ലെങ്കിൽ ജീവിതം നിരർത്ഥകമെന്ന ആശയത്തിൽ കമ്മു എത്തുന്നു. മലയാളത്തിലെ എതിഹ്യ കമകളിൽ പ്രസിദ്ധമായ പറയിപ്പറ്റി പതിരുകുലത്തിലെ നാറാണത്ത് ഭ്രാന്തനും അസാധാരണമായ ബുദ്ധിവെഭവവും ഉൾക്കാഴ്ചയും ഭാവനയും ഉള്ള വ്യക്തിയായിരുന്നു. വലിയ പാറക്കല്ല് കുന്നിൽ മുകളിലേത്തു ഉരുട്ടിക്കയറ്റി താഴേതെക്കിട്ട് കൈകൊട്ടിച്ചിരിക്കുന്ന ഇദ്ദേഹം പാർശ്വവൽക്കരിക്കേണ്ട വ്യക്തിയല്ല. മനുഷ്യരെ നിരർത്ഥകമായ പ്രവൃത്തികൾക്കു നേരെയുള്ള പരിഹാസമാണ് നാറാണത്തുഭാന്തെൽ പ്രവൃത്തി.

അതുപോലെ ഭ്രാന്താലയത്തിലെ മനുഷ്യർ എഴുതി അവർ തന്നെ നടമാരാകുന്ന ഇള നാടകവും യമാർത്ഥ ഭ്രാന്ത് ആർക്കാബന്നും കബിഞ്ഞതാനുള്ള പ്രേക്ഷകരെ അനേപണമാണ്. ‘അവതരണംഭ്രാന്താലയം’ എന്ന പേര് പോലും ഇള അനേപണത്തിലേക്ക് നയിക്കുന്നതാണ്. ഇള നാടകത്തിലും ജീവിതത്തിൽ നിരർത്ഥകത പ്രശ്നവൽക്കരിക്കുന്നുണ്ട്.

“രാജാവ്: ശവമടക്കൽ പോലെയാണ് ഇള ഷഷ്ഠിപ്പുർത്തി..... ശവം അടക്കപ്പെടാതെ കിടന്നാൽ കേടാ -അതിനും; കണ്ണുനിൽക്കുന്നോർക്കും.അതുകൊണ്ട് അന്ന് ആളുകൂടും. ആരും പ്രത്യേകിച്ച് ക്ഷണിക്കേം ഉപചരിക്കേം ഒന്നും വേണ്ട. ഷഷ്ഠിപ്പുർത്തിക്കും കൂടും ആളു..... അതോടുകൂടി ശല്യം ഒഴിഞ്ഞല്ലോ. പിന്നെ കെടന് ക്രിമിക്കേം, നാറുകേം ഒന്നുമില്ലല്ലോ. പക്ഷേ മന്ത്രിപ്പുംഗാ! ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. ഇള ശതാബ്ദി, ശതാബ്ദി എന്ന് പറഞ്ഞാൽ അത് ബലികർമ്മവും പിണ്ണം അടിയന്തരവും പോലെയാ. വേണ്ടപ്പെട്ടവർ അറിഞ്ഞു ചെയ്തോണും. ചെയ്തില്ലെങ്കിലും ജനത്തിനൊന്നുമില്ല. മനസ്സിലായോ”? (ശക്ര പ്ലിഇള്ള 1985:107).

മനുഷ്യ ജീവിതത്തിൽ വിവിധ അവസ്ഥകളെ ചർച്ച ചെയ്യുകയാണ് ഇവിടെ നാടകക്കുത്ത്. അറുപതിലെത്തിയ മനുഷ്യരെ ജീവിതത്തെ ശവമടക്കിനോട് ഉപമിക്കുന്നതിലും മനുഷ്യ ജീവിതത്തിൽ അർത്ഥമില്ലായ്മ തന്നെയാണ്

പ്രശ്നാധിഷ്ഠിതമാകുന്നത്. സി.ജെ.തോമസ് എഴുതിയ “1128ൽ കൈകുടം” എന്ന നാടകത്തിലെ പ്രധാന കമാപാത്രമായ ശുരൂ ശിഷ്യനോട് പറയുന്ന ഒരു പ്രധാന തത്ത്വമാണ് “മരണം ഒരു ഫലിതമാണ്. പ്രത്യേകിച്ചും അവനവർക്ക് മരണം”(തോമസ് 2014:11). അതുപോലെ തന്നെ ഇതിലെ പ്രധാന കമാപാത്രമായ രാജാവ് മന്ത്രിയോട് പറയുന്ന ഈ സംഭാഷണം ഷഡ്പിപുർത്തിയെയും ശതാബ്ദിയെയും ശവമടക്കലിനോടും പിണ്യം അടിയന്തരതോടും ബന്ധപ്പെട്ടുതുന്നു.

അനുവർത്തകരണം

ജർമ്മൻ നാടകകൃത്തായ ബെർത്തോൾഡ് ബേഹർത്തിന്റെ എപിക് തിയറ്റിന്റെയും അവതരണ സാധ്യതയുള്ള നാടകമാണിൽ, ‘പ്രേക്ഷകന് സ്വന്തം അവസ്ഥയെ തിരിച്ചറിയാനും അവരെ വിശകലനഗ്രഹിയെ വളർത്തിയെടുക്കാനും സാമൂഹ്യമാറ്റത്തിന്റെ ചാലകരക്തിയായി അവനെ ഉയർത്താനും പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതാണ് വെരുഡുമാതക നാടകവേദി അമവാ എപിക് തിയേറ്റർ’ (ഗ്രാമപ്രകാശ് 2013:17). കുറേ സംഭവപരമ്പരകളിലൂടെ ഒരാഴയം വിശദികരിച്ച പ്രേക്ഷകനെ പഠിപ്പിക്കുക എന്നതാണ് എപിക് തിയേറ്ററിന്റെ പ്രത്യേകത. പുർവ്വാവര വിരുദ്ധമായ സംഭവങ്ങളിലൂടെ ഈ അവതരിപ്പിക്കാം. രംഗങ്ങൾ സ്വയം സന്പൂർണ്ണമാണ്.

ഭ്രാതാലയം നാടകത്തിലും രംഗങ്ങൾ തമ്മിൽ വലിയ ബന്ധമൊന്നുമില്ല. രാജാവിനെ അവതരിപ്പിക്കുന്ന കമാപാത്രം ഒന്നാംരംഗത്തിൽ പറയുന്നത് ഉയർന്ന ശ്രദ്ധാക്രമാലയുള്ള ഗുണങ്ങളെ കുറിച്ചാണ്. ‘എറ്റവും കുടുതൽ ശബ്ദമുണ്ടാക്കുന്നവൻ മന്ത്രി അതിൽ കൊച്ചും സെക്രട്ടറിമാർവകുപ്പ് മേധാവികൾ ഇങ്ങനെ താഴോട് . ഒച്ച ഔദാകൾ ഔദാകൾ വശം കെട്ടാ പിടിച്ച് പുരാവസ്തു ഗവേഷണ ബോർഡിന്റെ അധ്യക്ഷനോ, ശ്രദ്ധ ഗവേഷണ സ്ഥാപനത്തിന്റെ ആണാറി മേധാവിയോ ആകും. അതെന്നെന്ന.... നമേം മനസ്സിലാക്കിയില്ലോ.... നമ്മുടെ രാജ്യത്തെയും’ (ശക്രപ്പിള്ള 1985:102).

രണ്ടാംരംഗത്തിൽ വിദുഷകവേഷം കെടുന്ന നടന്ന പറയുന്നത് ശ്രദ്ധമുണ്ടാക്കിയാൽ ലഭിക്കുന്ന ഒരു ലക്ഷം രൂപരെയക്കുറിച്ചും ശ്രദ്ധഭൂഷണൻ ബഹുമതിയെക്കുറിച്ചുമാണ്. വിദുഷകരുടെ സംഭാഷണവും രാജാവും മന്ത്രിയും തമ്മിലുള്ള സംഭാഷണവും പരസ്പരവിരുദ്ധമാണ്. ഇതിലൂടെ ഒരു രാജ്യം എത്രമാത്രം അധികാരിച്ചു എന്ന കാര്യം പ്രേക്ഷകനിൽ എത്തിക്കുക

എന്നതാണ് നാടകകൃതിയെ ലക്ഷ്യം. സമകാലിക ലോകത്തെ ഭരണാധികാരികളുടെ പിടിപ്പുകേടും അഴിമതിയും ധൂർത്ഥവും അധികാര ദുർവിനിയോഗവുമെല്ലാം ഇവിടെ പരിഹാസവിയേയമാകുന്നുണ്ട്. നാടകസംഭവങ്ങൾ പ്രേക്ഷകൻ വിശ്രസിക്കരുത്. നാടകം കാണുന്ന പ്രേക്ഷകൻ വികാരപാരമ്യതയിൽ എത്താതിരിക്കാൻ എപിക്നാടകങ്ങൾ പല പ്രതിബന്ധങ്ങളും ബോധപൂർവ്വം സൃഷ്ടിക്കും.

പ്രോംപ്രീറ്റ് പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ ആവർത്തിച്ചു പറയുന്ന രാജാവ് ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു അവസ്ഥ സൃഷ്ടിക്കുന്നു.

“പ്രോം: (സ്ക്രീപ്പർ നോക്കി) മന്ത്രി പ്രവേശിക്കുന്നു.

രാജാ: (രാജകീയ മട്ടിൽ) മന്ത്രി പ്രവേശിക്കുന്നു.

പ്രോം: അക്കത്താണ് പറഞ്ഞത്

രാജാ: (പഴയ പടി) അക്കത്താണ് പറഞ്ഞത്” (ശകരപ്പിള്ള 1985:102,103).

ഇവിടെ മന്ത്രിക്ക് രംഗത്തെക്ക് വരാനുള്ള അറിയിപ്പ് കൊടുക്കുകയാണ് പ്രോംപ്രീറ്റ്. രാജാവാക്കെട്ട് അതും തന്റെ സംഭാഷണമാണെന്ന രീതിയിൽ ആവർത്തിച്ചു പറയുന്നു.

അതുപോലെ അഞ്ചാംരംഗത്തിൽ രാജാവ് തന്റെ സന്ദേശം ജനങ്ങൾക്കു നൽകാനാരംഭിക്കുന്നു. ഇടയ്ക്കു കയറി ഗോഗ്യാ കളിക്കാൻ വരുത്തേതന്ന് പ്രോംപ്രീറ്റ് ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നുമുണ്ട്.

“രാജാ: തപ്പി പോയാ മെല്ലി.... ഒന്ന് ചെറുതായിട്ടുന്നി തന്നാമതി.... പിടിച്ചോളാംയന്സ്സ്റ്റാർട്ട്!” (ശകരപ്പിള്ള 1985:148) എന്നു പറഞ്ഞ് സംഭാഷണം തുടങ്ങിയെങ്കിലും രാജാവ് അല്പപസമയം കഴിഞ്ഞ് പറയേണ്ട സംഭാഷണം മറിന്നുപോയി നിൽക്കുന്നുണ്ട്. ഈ സമയത്ത് രാജാവിനെ പ്രോംപ്രീറ്റ് ഉത്തുകയും രാജാവ് കുറുകെ കിടക്കുന്ന മെക്കിന്റെ വയറിൽ കാൽ കുരുങ്ങി വയറോടുകൂടി ദുരേ പോയി വീഴുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇവിടെ രാജാവിന് ആദ്യം ദേശ്യം വരുന്നുണ്ടെങ്കിലും പിനീട് പൊത്തച്ചിത്യായി മാറുന്നുണ്ട്.

പ്രേക്ഷകരെ വികാരപാരമ്യതയിലെത്താതെ പിടിച്ചുനിർത്താൻ ഇത്തരം രംഗങ്ങൾ സഹായിക്കും. എപിക്നാടകങ്ങളിൽ വ്യക്തികളെക്കാൾ ആശയങ്ങൾക്കാണ് പ്രാധാന്യം. രംഗസജ്ജീകരണത്തിലും നേപാട്ടവിതാനത്തിലും തമാതമത്രം ബോധപൂർവ്വം ഉപേക്ഷിക്കുന്നതും ശ്രദ്ധേയമായ വേഷവിധാനങ്ങൾ പാടേ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതും ഇത്തരം

നാടകങ്ങളുടെ പ്രത്യേകതയാണ്. ഈ നാടകത്തിലെ ആദ്യഭാഗം തന്നെ ഇതിനുഭാഹരണമാണ്. രാജാവും മന്ത്രിയും സദസ്യരും അടങ്കുന്ന റാജസദസ്സിനെ അവതരിപ്പിക്കേണ്ട രംഗവേദി അനലംകൃതമാണ്. ദ്രോജിരൈ അതികിലുള്ള ഒരു തലം ചില സന്ദർഭങ്ങളിൽ മട്ടപ്പാവും മറ്റു ചിലപ്പോൾ രാജാവിരൈ സിംഹാസനവുമായി മാറ്റും. അതുപോലെ സഭാതലവും തത്രവും ഒരിടത്താണ്. ഒന്നാം രംഗത്തിൽ ഒരു സഹായിയുടെ ഒത്താഴയോടെ ഭാരവാഹി രാജസദസ്സാബന്നു തോന്തിക്കാനുള്ള സുചനങ്ങൾ രംഗത്തിരൈ പല ഭാഗത്തായി നികുഷപിക്കുന്നു. കൊട്ടാരമാബന്നു സുചിപ്പിക്കാനുള്ള രംഗസംവിധാനങ്ങൾ ചിലതൊക്കെ ഒരുക്കിയ അയാൾ പ്രേക്ഷകരോട് പറയുന്നുണ്ട്.

“ഭാര: ഒള്ളതു വച്ചുകൊക്കേ ഒരുക്കി .ഈദ്രേ ഒക്കു ... പ്രാതമാർക്ക് കളിക്കാൻ ഇതൊക്കെപ്പോരേ” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:99) യമാതമ നാടകങ്ങളിൽ ഏറ്റവും പ്രാധാന്യമേറിയ കർമ്മമാണ് രംഗസജ്ജീകരണം. രാജകോട്ടാരമാബന്നകിൽ അതിരൈ പ്രാധി വിളിച്ചേരതുന എല്ലാ വസ്തുകളും അവിടെ വേണം. ഈവിടെ നാടകം തുടങ്ങിയ ശേഷമാണ് അതിനെക്കുറിച്ച് ചിന്തിക്കുന്നതും നാടകത്തെക്കുറിച്ച് യാതൊരു ധാരണയുമില്ലാത്ത ഭാരവാഹി രംഗംആക്കുന്നതും.

അതുപോലെ രാജാവിരൈ വേഷവും ശ്രദ്ധയമാണ്. “കഷ്ടിച്ച് ഒരു കിരീടമാണ് രാജകീയചിഹ്നം. അതിനു താഴെയുള്ള വേഷം ജയിൽപ്പുള്ളിയുടേതു പോലുള്ള വരയൻ കാലുറിയും വരയൻ നീളൻകൈകുപ്പായവുമാണ്. ഒരു പുതപ്പ് പഴയ രാജാപ്പാർട്ടുകാരുടെ മട്ടിൽ പിന്നിൽ തിരിയിൽ ഇഴയത്തക്കവിധം ഞാത്തിയിട്ടുണ്ട്. വാളിലു കയ്യിൽ കിലുങ്ങുനമ്പി” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:99,100). രാജാവിനു കൃത്യമായ വേഷവിധാനങ്ങളും കയ്യിൽ രാജാവിരൈ പരാക്രമത്തിരൈ അടയാളമായ ആയുധവുമല്ലാം യമാതമ നാടകങ്ങളുടെ അവശ്യപ്രകടകമാണ്. പക്ഷെ കാണുന്ന ആർക്കും ചിരിയുള്ളവാക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള ആഹാര ഭംഗിയാണ് ഈ നാടകത്തിലെ രാജാവിനുള്ളത്. മന്ത്രിയുടെ വേഷവും ഇതുപോലെ തന്നെ. അത് ഏതു തരത്തിലാണ് വേണ്ടതെന്ന് നാടകക്കൂത്തു പറയുന്നുണ്ട്. “മന്ത്രിയുടെ വേഷത്തിൽ പഴയ കമകളിലെ മന്ത്രിമാരുടെ പൊടി പോലുമില്ല. അതും അനുയോജ്യമല്ലാത്തതും തന്നെ” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:103).

അഭിനയം ഏകലെയും യമാതമമാക്കുതെന്ന നിർബന്ധം

എപിക് നാടകങ്ങൾക്കുണ്ട്. അസ്വാദാവികമായ രീതിയിലുള്ള രംഗപ്രവേശങ്ങൾ ഈ നാടകത്തിൽ ധാരാളമായി കാണാം. സ്റ്റേജിൽ ഗതവമുള്ള കാര്യങ്ങൾ ചർച്ച ചെയ്യുന്നതിനിടയിൽ കർട്ടൻ്റെ പിറകിൽ നിന്നും പ്രോംപ്പർ സ്റ്റേജിലെത്തുനു. അഭിനേതാക്ലേജുടെ സംഭാഷണം തിരുത്തി കൊടുക്കുകയും അവരെ ശ്രാന്താലയം സുപ്രഭാതിന്റെ പേര് പറഞ്ഞ് ഭീഷണിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട് പ്രോംപ്പർ. ഓനിലയികം കമാപാത്രങ്ങളെ ഒരഭിന്നേതാവ് കൈകാര്യം ചെയ്യുക, നാടകത്തിലില്ലാത്ത ഭാരവാഹിയുടെ ഇടയ്ക്കിടെയുള്ള രംഗപ്രവേശം, മന്ത്രിയുടെ ഭാര്യയായ കൊച്ചുകല്ലുണി സ്റ്റേജിൽ എത്തുന്നതും അവിടെയുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ ഇടപെടുന്നതും എല്ലാം കാഴ്ചക്കാരെന ചിന്താശീലനാക്കും.

കൊച്ചുകല്ലുണിയുടെ രംഗപ്രവേശം രാജാവിനും മന്ത്രിക്കും ഭാരവാഹിക്കും പരിഭ്രാന്തിയുണ്ടാക്കുന്നു.

“രാജാവ്: രാജകീയമായി തത്തെന സ്ത്രീയെ! നിങ്ങൾ ആർ?

മന്ത്രി (അവളോടു മാത്രമായി) എടി! നീ എന്തിനാ ഇവിടെ -ഇതു നാടകമാ.... പോ- തെങ്ങളൊന്നു കളിച്ചവസാനിപ്പിക്കേടു....

ഭാരവാഹി (സദസ്സിനോട്) ഇവിടെ സംഗതിയിപ്പോൾ - കുഴങ്കിരിക്കയാണ്. ഈ സ്ത്രീ ഈ നാടകത്തിലെ കമാപാത്രമല്ല. കൊച്ചുകല്ലുണി: (മന്ത്രിയുടെ അടുത്തുനിന്ന് ആ സംഭാഷണം കേട്ട് മുന്നോട്ട് ചാടി) ദേബേ! ദേബേ! ഇങ്ങേരെന ആക്ഷപിക്കുകയാണെ! താൻ വല്ല പോഴതോം വിളിച്ചുപറഞ്ഞുടും” (ശകരപ്പിള്ള 1985:130,131).

ഇവിടെ നാടകമേത് ജീവിതമേത് എന്നറിയാതെ പ്രേക്ഷകൻ ചിന്താകുലനാക്കുന്നു.

ദ്രോതമക്കയുടെ ലോകത്തുനിന്നും റിയലിസ്റ്റിക് നാടകങ്ങളുടെ മാന്ത്രികഗതിയിൽ നിന്നും വിമുക്തനാക്കുന്ന പ്രേക്ഷകൻ യുക്തിചിന്തയിലുടെ കാര്യങ്ങൾ വിശകലനം ചെയ്ത് തന്റെതായ കാഴ്ചപ്പാടുകൾ രൂപപ്പെടുത്തുനു.

നാലാം മതിൽ (Fourthwall)

ഡെനീസ് ഡിഡറോ³ (Denis Diderot) എന്ന ഫ്രഞ്ച് തത്ത്വചിന്തകനാണ് നാലാം മതിൽ എന്ന ആശയം 1750 ത്ത് മുന്നോട്ടുവച്ചത് എന്നു കരുതപ്പെടുന്നു. അരങ്ങിനേയും പ്രേക്ഷകനെയും വേർത്തിരിക്കുന്ന അദ്ദൃശ്യമായ ഒരു വരയുണ്ട് എന്ന്

പൊസിനിയം മാതൃകയിലുള്ള തിയേറ്റർ സകല്പം പറയുന്നു. ഇരുവശങ്ങളിലേയും ഭിത്തികളും പുറകിലുള്ള ഭിത്തിയും അടങ്കുന്നതാണ് മുന്നു മതിലുകൾ. നാലാം മതിൽ കാണികളെ വേർത്തിരിക്കുന്ന സുതാരൂമായ അതിർവരമ്പാണ്. കമാപാത്രങ്ങൾ തങ്ങൾ നിരീക്ഷണത്തിലാണ് എന്ന നിരതരമ്പോധ്യത്തിൽ അഭിനയിക്കുന്നു. തങ്ങൾ എല്ലാം കാണുന്നു എന്ന ബോധ്യത്തിൽ പ്രേക്ഷകർ ഇരിക്കുന്നു. ഇതാണ് പരമ്പരാഗത നാടകത്തിന്റെ സ്വാവം. ഇതിനെന്നാണ് പ്രസിദ്ധ റഷ്യൻ നാടകപരിശീലകനായ കോൺസ്ട്രാർട്ടിന് സ്ഥാനിന് ലാവസ്കി പൊതു ഏകാന്തര എന്നു പറയുന്നത്. ആർക്കുട്ടത്തിനു മുന്നിലും അഭിനേതാക്കൾ / കമാപാത്രങ്ങൾ ദൃഢകാാണ്. ഇത്തരം നാടകങ്ങളിൽ പ്രേക്ഷകരും അരങ്ങും തമിൽ നിർബന്ധിതമായ ഒരുക്കലമുണ്ട്. ഇനി ഇവിടെയുള്ള പ്രേക്ഷകരാവട്ട കൃത്യമായി വരിയിലും നിരയിലും ഉറപ്പിച്ച ക്രൈസ്തവരുടെ സ്നേഹിലേക്ക് മാത്രം കണ്ണും നടക്കിക്കുകയാണ്. അരങ്ങിലെ വെളിച്ചവും സദസ്സിലെ ഇരുട്ടും പ്രേക്ഷകരും ശ്രദ്ധ മുഴുവൻ അരങ്ങിലേക്ക് കേന്ദ്രീകരിക്കാൻ പ്രേരിപ്പിക്കും. അതോടെ യമാതമനാടകങ്ങളിലെ സാകല്പികലോകത്ത് മാത്രം കേന്ദ്രീകരിച്ച് ആ നാടകത്തിലെ സംഭവങ്ങളുമായി വെക്കാരിക ലോകത്ത് വിഹരിക്കുകയാണ് പ്രേക്ഷകൾ.

നാലാം മതിലിനെ തകർക്കുക എന്ന സകല്പം നാടകത്തിൽ മാത്രമല്ല സിനിമയിലും ചിത്രകലയിലുമെല്ലാം ഈ പ്രത്യേകത കാണാം. സിനിമയിൽ നാലാംമതിൽ തകർക്കുന്ന രംഗം ആദ്യമായവത്രിപ്പിക്കുന്നത് 1918ൽ മേരി മാക് ലെയിൻ⁴ സംവിധാനം ചെയ്ത 'Men who have made love to me' എന്ന നിശ്ചി സിനിമയിലാണ്. ഇതിലെ കേന്ദ്രമാപാത്രം സിനിമയുടെ ഒഴുകിനെ തടസ്സപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് സ്ക്രൈനിൽ നേരിട്ടുവന്ന് പ്രേക്ഷകരോട് സംവദിക്കുന്നുണ്ട്. പ്രശസ്ത ഇംഗ്ലീഷ് നടനായ ചാർലി ചാപ്ലിന്യും തരുത്രീ നിശ്ചി സിനിമകളിൽ പ്രേക്ഷകരിലേക്ക് നേരിട്ടിരിക്കിയെത്തുന്നുണ്ട്. 1977 ലെ വുഡി അലൻ⁵ സംവിധാനം ചെയ്ത അമേരിക്കൻ സിനിമയായ "അനി ഹാൾ" ഗൊമാൻറിസിസവും കോമഡിയും ഒരുപോലെ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്ന ചിത്രമാണ്. ഈ സിനിമയിലെ കമാപാത്രങ്ങളുമായി പ്രേക്ഷകർ അവരുടെ വെക്കാരിക പ്രശ്നങ്ങൾ ചർച്ച ചെയ്യുന്നുണ്ട്. 1985ൽ പുറത്തിരിക്കിയ "ദി പർപ്പിൾ റോസ് ഓഫ് കെയ്റ്റ്രോ" എന്ന വുഡി അലൻ സിനിമയിലും കേന്ദ്ര പ്രമേയമായി നാലാം മതിലിന്റെ

തകർച്ച അവതരിപ്പിക്കുന്നു. പ്രമുഖ ഇറ്റാലിയൻ നാടകക്കൃത്തായ ലൂയിപിരാന്റെ ലോറൂയുടെ എഴുത്തുകാരനെതെടി ആറു കമ്പാപാത്രങ്ങൾ (Six Characters in Search of an Author 1921) എന്ന നാടകം ഈ സിനിമയുടെ തിരക്കെമയിൽ വുഡി അലൈൻ സ്വാധീനിക്കുന്നുണ്ട്.

പ്രസിദ്ധ അമേരിക്കൻ ചിത്രകാരിയായ എലിസബത്ത് മുരെ⁶ തന്റെ ചിത്രരചനങ്ങൾക്ക് ചട്ടക്കുടുകൾ (ഫ്രെയിം) ഒഴിവാക്കുന്നു. ഇതും നാലാം മതിലിന്റെ ലംഘനം തന്നോന്ന്. പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന ചുമരുകളിൽ നിന്നും ചിത്രം വേറിട്ടു നിൽക്കരുത് എന്ന ആഗ്രഹമാണ് അവരെ ഇതിനെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത്. “ചിത്രവും ചുമരും ഒരേ പ്രതലത്തിൽ സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നു. രണ്ടിന്റെയും വ്യക്തിത്വം നഷ്ടപ്പെടാതെ എന്നാൽ പരസ്പരം സന്ധുഷ്മാക്കിക്കൊണ്ട്” (Ringer 1995:32).

നിലവിലുള്ള അരങ്ങ് - പ്രേക്ഷകൻ എന്ന ദ്യുവികരണം അടിമരിച്ചുകൊണ്ട് അവർക്കിടയിലുള്ള അദ്യശ്രൂമായതെങ്കിലും ശക്തമായി നിലകൊണ്ടിരുന്ന നാലാം മതിലിനെ തകർക്കുക എന്നത് മെറ്റാ തിയറ്റിന്റെ സഭാവസ്ഥിരേഖയെ കൂടിയാണ്. റിയലിറ്റിക് നാടകങ്ങളിൽ പ്രേക്ഷകർ സത്രബോധം നഷ്ടപ്പെട്ട് നാടകത്തിന് പുർണ്ണമായും വിയേയനാകുന്ന പ്രതിഭാസമാണ് ഇവിടെ തിരുത്തുന്നത്. തന്റെ മുന്നിൽ തിരുള്ളീല ഉയരുബോർ ദ്വശ്രൂമാകുന്നത് നാടകമാണെന്ന ബോധ്യത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന പ്രേക്ഷകരോട് ചിന്തകളും ആശയങ്ങളും ആശയക്കുഴപ്പങ്ങളും ആധിക്യം പങ്കുവെക്കുന്ന അഭിനേതാക്കൾ/കമ്പാപാത്രങ്ങൾ ജീവിതത്തെയും നാടകമെന്ന കലാരൂപത്തെയും പ്രേക്ഷകർ മുന്നിലേക്കിട്ടുകൊടുത്ത് തുറന്ന ചർച്ചയ്ക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നു. സാധാരണക്കാർ ചർച്ച ചെയ്യാൻ യെരുപ്പെടാത്ത പല കാര്യങ്ങളും സത്രന്മായി ഹാസ്യത്തിന്റെ മേഖലയിലേക്കെതു നാടക രൂപത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കാൻ യെരുപ്പും ലഭിക്കുന്നു. പുരാതന ശ്രീസിരേ ആംഫി തിയേറ്ററിലും പതിനേഴാം നൂറ്റാണ്ടിലെ ഫ്രോബി തിയേറ്ററിലും ഈ അവതരണരീതി നിലനിന്നിരുന്നു. “അവതരണം ഭാനാലയം” എന്ന നാടകത്തിലും അരങ്ങിനും പ്രേക്ഷകനും ഇടയിലുള്ള നാലാംതിൽ തകർക്കപ്പെടുകയും പ്രേക്ഷകനും നടനും തമിലുള്ള അകലം ഇല്ലാതാവുകയും പ്രേക്ഷകൻ നാടകത്തിന്റെ ഭാഗമായി മാറ്റുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

പുർണ്ണരംഗത്തിൽ

ഭാരവാഹി

പ്രേക്ഷകരോട്

ഭ്രാന്താലയത്തിലെ കമാപാത്രങ്ങൾ എഴുതിയ നാടകത്തിന്റെ പ്രശ്നങ്ങൾ ചർച്ചചെയ്യുന്നുണ്ട്. അതുപോലെ ഒന്നാം റംഗത്തിൽ തനിക്കിഷ്ടപ്പെട്ട രീതിയിൽ രംഗ സജ്ജീകരണങ്ങൾ ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഭ്രാന്തമാർക്ക് അഭിനയിക്കാൻ ഇതൊക്കെ മതി എന്ന് അയാൾ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നുണ്ട്. സ്കൂജിനു പിരിക്കിൽ നിൽക്കേണ്ട പ്രോംപ്രൂർ നാടകത്തിലെ അഭിനേതാക്കളുമായി ഇടപഴക്കുകയും രാജാവായിന്ത്യിക്കുന്ന നടനെ വീഴ്ത്തുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. അതുപോലെ മന്ത്രിയായഭിനയിക്കുന്ന നടരെ ഭാര്യയായ കൊച്ചുകല്ലുണ്ണി സ്കൂജിലേക്ക് കയറിവന്ന് നാടകത്തിലെ കമാഗതി തന്നെ മാറ്റുന്നുണ്ട്. യമാതമ നാടകങ്ങളിൽ അഭിനേതാവ് പ്രേക്ഷകരെ കാണുന്നില്ല. പക്ഷേ ഇതിലെ പ്രോംപ്രൂർ ഭ്രാന്താലയത്തിലെ അംഗമായ രാജാവിനോട് പുരിത് സദസ്സിൽ ഭ്രാന്താലയത്തിലെ സൃപണ്ട് വനിട്ടുണ്ണെന്ന് ചുണ്ടിക്കാണിക്കുന്നുണ്ട്. സമുഹത്തിലെ അഴിമതികളും രാജ്ഞിയക്കാരുടെ കുത്രന്തങ്ങളും സർക്കാർ ഉദ്യോഗസ്ഥരുടെ അഴിമതികളും ചുവപ്പ് നാടയിൽ കുരുങ്ങിക്കിടക്കുന്ന ഫലലുകളുമെല്ലാം ഇതിൽ ചർച്ചാവിഷയമാകുന്നുണ്ട്.

മെറ്റാ തിയറ്റർ

നാടകത്തിന്റെ അകത്തുതനെ നാടകത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ചർച്ച, നാടകത്തിന്റെ വിവിധ ഘടകങ്ങളുടെ വിവരാം പ്രേക്ഷകനെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തൽ അമ്ഭവാ നാടകം നാടകത്തെക്കുറിച്ചാവുണ്ടോൾ അതിനെ മെറ്റാ തിയറ്റർ എന്ന് വിവക്ഷിക്കാം. ശ്രീകുന്നാടകങ്ങളിൽ പുരാതനകാലം മുതൽ നിലനിൽക്കുന്ന ആശയമാണ് മെറ്റാ തിയറ്റർ. 1963ൽ അമേരിക്കൻ നാടകകൂട്ടത്തായ ലയൺൽ എബേൽ⁷ (Lionel Abel) ആധുനികതയുടെ രേഖോപണം എന്ന നിലയ്ക്ക് മെറ്റാതിയറ്റർ എന്ന ആശയം പ്രാവർത്തികമാക്കി. കമാപാത്രം താനോരു കമാപാത്രമാണെന്നും, അഭിനയിക്കുകയാണെന്നും, ഇതൊരു നാടകമാണെന്നുമുള്ള ബോധ്യത്തോടെ പ്രേക്ഷകരെ അഭിസംബോധന ചെയ്യുന്ന അവസ്ഥയിൽ കോമധിയും ട്രാജഡിയും ഒരുമിച്ച് പ്രേക്ഷകന് അനുഭവിക്കാനാകുന്നു. ഇതായിരുന്നു ലയൺൽ എബേലിന്റെ കാഴ്ചപ്പാട്. തന്റെ നാടകങ്ങളിൽ മെറ്റാ തിയറ്റർ സങ്കൽപം വളരെയധികം സ്വാംശീകരിച്ച നാടകകൂട്ടത്താണ് വില്യം ഷൈക്സ് പിയർ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹാംലെറ്റ് (Hamlet), മിഡ് സമ്മർ നെന്റ്റ് ഡ്രൈം (A Midsummer nights dream) തുടങ്ങിയ നാടകങ്ങളിൽ

നാടകത്തിനകത്ത് നാടകങ്ങൾ അരങ്ങേറുന്നുണ്ട്. പല സന്ദർഭങ്ങളിലും കമാപാത്രങ്ങൾ നേരിട്ട് കാണികളോട് സംബദ്ധമുണ്ട്. ആധുനിക നാടക പ്രസ്ഥാനത്തിൽ മെറ്റാ തിയറ്റർ മറ്റാരു നാടകാവതരണ രീതിക്ക് തുടക്കം കുറിച്ചതിന്റെ പരിണതപ്രാജ്ഞൻ നാലാം മതിൽ തകർക്കൽ .

പരമ്പരാഗത നാടകം യാമാർത്ത്യത്തെ അവതരിപ്പിക്കുന്നു എന്നും പ്രേക്ഷകൻ അരങ്ങിനെ യമാർത്ത ജീവിതവുമായി താഴക്കാലികമായെങ്കിലും തെറ്റിലുക്കുമെന്നും കമാപാത്രങ്ങളുമായി താഡാത്മ്യം പ്രാപിക്കുമെന്നുമുള്ള അടിസ്ഥാന വിശാസത്തിൽ ഉണ്ണി നിലകൊള്ളുമ്പോൾ, മെറ്റാ തിയറ്റർ ഈ വിശാസത്തെ (willing suspension of disbelief) തകർക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. അരങ്ങിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്നത് നാടകം എന്ന കലാരൂപമാണ്, ജീവിതത്തിന്റെ പകർപ്പണ എന്നു സ്ഥാപിക്കുന്നിടത്ത് മെറ്റാതിയറ്റർ ആരംഭിക്കുന്നു. ഒരു നാടകക്കൂത്തിന്റെ ഭാവനയിൽ വിടർന്ന കൃതിമമായ ചടക്കുകളാണ് നാടകമെന്നും അദ്യശ്രമായ ഒരു ചരടുവലിയുടെ ഇരകളാണ് കമാപാത്രങ്ങളും ഇത്തരം നാടകങ്ങൾ നിരന്തരം പ്രേക്ഷകനെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നു. നാടക രചനയും തിരക്കെല്ലാം ഇതിവ്യത്വവുമെല്ലാം ഒരു തുറന്ന ചർച്ചയ്ക്ക് പ്രേക്ഷകനെ പങ്കെടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട് പ്രാവർത്തികമാക്കാനുതകുന്ന രംഗവോധമാണ് മെറ്റാതിയറ്ററിനു വേണ്ടത്.

ചിന്തകളും ആശയങ്ങളും വ്യക്തിവോധവും പണയം വെച്ച് ഒരു പ്രേക്ഷകന്റെ മെറ്റാ തിയേറ്ററിന് വേണ്ടത്. മരിച്ച് നാടകത്തെയും അതിന്റെ വിവിധ ഘടകങ്ങളും നിരന്തരം വിമർശനവുംഡിയോടെ നിരീക്ഷിക്കുന്ന, നാടകത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന ഒരു സജീവപങ്കാളിയാണ് പ്രേക്ഷകൻ .പരമ്പരാഗത നാടക നിയമങ്ങളുടെ ലംഘനം മാത്രമല്ല മെറ്റാതിയറ്റർ കൊണ്ട് വിവക്ഷിക്കുന്നത്. നാടകമെന്ന ആശയത്തെ കൂടുതൽ വ്യാപ്തിയിൽ, കൂടുതൽ ഗഹനമായി, പ്രേക്ഷകനെ കേന്ദ്രക്കമാപാത്രമാക്കി, നാടകാവണ്ണാധനം സൃഷ്ടിച്ച് സാമുഹ്യ, രാഷ്ട്രീയ, മാനുഷികവോധത്തിലേക്ക് ഉയർത്തുക എന്ന ലക്ഷ്യവും ഇതിനുണ്ട്.

“അവതരണം ഭ്രാതാലയം” എന്ന നാടകം മെറ്റാ തിയറ്ററിന്റെ പ്രത്യേകതകൾ പിന്തുടരുന്ന ഒരു നാടകമാണ്. പുർണ്ണരംഗത്തിൽ തന്നെ നാടകം ചർച്ചാവിഷയമാക്കുന്നുണ്ട്.

ഭ്രാന്താലയത്തിലെ ഭ്രാന്തനായ ഒരു കമാപാത്രം എഴുതി ഭ്രാന്തനാർ വേഷമിടുന്ന നാടകം. ഈത് പ്രേക്ഷകരിൽ വലിയ പ്രശ്നങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കും. നാടകം നടത്തുന്ന ഭാരവാഹി നാടക സംഘാടകനാണോ അതോ നടനാണോ എന്ന സന്ദേഹം അവസാനം വരെ പ്രേക്ഷകരെ പിന്തുടരും. ഒരിക്കലും അവസാനിക്കാത്ത നാടകമാണിതെന്നും ‘നിങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഒക്കെ നിങ്ങളിൽ ഒരുവരായി പറ്റിക്കുടി അവരും ഉണ്ടാകാം കണ്ണുകീടിയിൽ വീണ്ണും..... വീണ്ണും ഈ നാടകം തുടരാൻ പറ്റു’(ശക്ക രഫ്ലിള്ള 1985:154). എന്ന് ഭാരവാഹി പറയുമ്പോൾ പ്രേക്ഷകനും നടനും ഓന്നാകുന്ന അവസ്ഥയാണ് സംജാതമാകുന്നത്. സ്നേജിൽ മുന്നൊരുക്കങ്ങൾ ചെയ്യാത്തതും ഈത് വെറുമെരാരു അഭിനയം മാത്രമാണ് എന്ന് ഓർമ്മിപ്പിക്കലാണ്. തമാതമ നാടകങ്ങളിൽ ഒഴിച്ചുകൂടാൻ പറ്റാത്ത അവസ്ഥയാടകമാണ് പ്രോംപറ്റർ. പ്രോംപറ്റർ ആദ്യ റംഗം മുതൽ അവസാന റംഗം വരെ ഈ നാടകത്തിലുണ്ട്. നാടകം മുഴുവൻ ഹൃദിന്മാക്കാത്ത അഭിനേതാക്കൾക്ക് സ്നേജിൽ പിരകിൽ നിന്ന് സംഭാഷണം പറഞ്ഞു കൊടുക്കുന്ന ആളാണ് പ്രോംപറ്റർ. പക്ഷേ ഈ നാടകത്തിൽ പ്രോംപറ്റർക്ക് ധാരാളം രോളുകളുണ്ട്. ആദ്യഭാഗത്ത് നാടകമലിനയിക്കാൻ തിരക്കു കൂടുന്ന നടമാരെ കർട്ടനുള്ളിലേക്ക് തള്ളി മാറ്റുന്ന ജോലിയാണയാൾക്ക്. പ്രേക്ഷകരോട് ഈത് ഭ്രാന്താലയത്തിലെ കമാപാത്രങ്ങളാണെന്ന് പറയേണ്ടതുണ്ടോ എന്നയാൾ ഭാരവാഹിയോട് ചോദിക്കുന്നുണ്ട്. പിന്നീട് വിദുഷകരെ ചെവിയിൽ രഹസ്യം പറയുന്ന മട്ടിൽ സ്ക്രീപ്പ് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുന്നതും ഓന്നാം റംഗത്തിൽ രാജാവായി അഭിനയിക്കുന്ന നടന് കാണികൾ എവിഞ്ചൊണ്ട് ഇരിക്കുന്നതെന്ന് കാണിച്ചു കൊടുക്കുന്നതും പ്രോംപറ്ററാണ്. പിന്നീട് രാജാവായി അഭിനയിക്കുന്ന നടൻ സംഭാഷണങ്ങൾ ആവർത്തിച്ചു പറയുകയും തനിക്കു തോന്തിയ മട്ടിൽ കാര്യങ്ങൾ പറയുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ പ്രോംപറ്റർ സദസ്സിനോട് പറയുന്നു. ‘പഴയ പാഠപ്പുസ്തകത്തിൽ ഉള്ളതൊക്കെ ശർദ്ദിക്കുന്നു.... വലഞ്ഞു (ശക്കരഫ്ലിള്ള 1985:103). ഭ്രാന്താലയത്തിലെ അന്തേവാസിയായ രാജാവിനോട് അവിടുത്തെ സൃഷ്ടണ്ട് വനിട്ടുണ്ടെന്ന് ഭീഷണിപ്പെടുത്തുന്നതും രാജാവിന്റെ പിരകെ റംഗം മുഴുവൻ നടന് രാജാവിനെ വീഴ്ത്തുന്നതുമായ പ്രോംപറ്ററെ കാണാം. ഒടുവിൽ രാജാവും മന്ത്രിയും നടത്തുന്ന സംഭാഷണങ്ങൾ സ്ക്രീപ്പറ്റിലില്ല എന്ന് നിരാഗപ്പെടുന്ന പ്രോംപറ്റരെയും കാണാം.

ഒരു നടന് ഒരു വേഷം എന്ന സാന്ദ്രഭായിക രീതിയെ

മാറ്റിമറിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു അഭിനേതാവ് തന്നെ പല വേഷങ്ങളിൽ വരുന്ന അഭിനയരീതി ജി. ശക്രപ്പിള്ള ‘രേതവാക്കും’ എന്ന നാടകത്തിൽ പരീക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിൽ മിത്രം എന്ന കമ്മാപാത്രം നടന്നെ അമ്മാവനായും നാടകസംഘം മാനേജരായും നടന്നെ സഹോദരി ഭർത്താവായും മാറുന്നുണ്ട്. ഭ്രാതാലയം നാടകത്തിലെ വിദുഷക വേഷങ്ങൾ അഭിനയിക്കുന്ന കമ്മാപാത്രങ്ങൾ നഗരസുക്ഷിപ്പുകാരനും ശമ്പളുഷണനും ബുദ്ധിജീവിയുമായും സഭാവാസിയായും സാഖ്യാർഹിനിയരായും മാറുന്നുണ്ട്. തുടക്കം മുതൽ ഒടുക്കം വരെ ഒരേ വ്യക്തിയായി നിലനിൽക്കാതെ പല വ്യക്തികളിലൂടെ സമ്പരിക്കുന്നേം ഈതാരു നാടകമാണെന്ന ഓർമ്മപ്പെടുത്തൽ ദ്വാരാവുന്നു. ഇത് നടന്ന സംബന്ധിച്ചിട്ടതോളം വെല്ലുവിളിയാണ്. ടപ്പീസ് കളിക്കാരരെ വൈദഗ്ധ്യവും വിവിധാനുവ ബുദ്ധിക്ഷമതയും നടന്ന ആവശ്യമാണ്. ഏതു വേഷത്തിൽ വന്നാലും വിദുഷകർക്ക് മാറ്റമില്ല എന്ന സുചനയും അവർ തരുന്നുണ്ട്. കാരണം അവരുടെ ജോലി ആശയ പ്രചാരണം മാത്രമാണ്.

“വിദു 2: ഈ കലാപ രാജ്യത്തിൽ നാം ഈന്ന് ആർ തോഴരേ! ആർ?

വിദു 1: വിദുഷകർ! പാരി പാർശ്വികർ!

വിദു 2: എന്ത്?

വിദു 1: അതെ സ്വാമി! വെറും വിദുഷകർ മാത്രം. ഏതു വേഷത്തിൽ വന്നാലും വിദുഷകർ മാത്രം” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:7).

നാടകം നാടകത്തക്കുറിച്ച് തന്നെ പറയുന്ന നാടകം എന്ന രീതിയിലും ഈ നാടകം ശ്രദ്ധേയമാണ് യമാതമ നാടകങ്ങളിൽ എല്ലാ രംഗസജ്ജീകരണങ്ങളും കഴിഞ്ഞ് കൃത്യസമയത്താണ് നാടകം ആരംഭിക്കുന്നത്. ഈവിടെ നാടക സംഘാടകനായ ഭാരവാഹി രംഗത്തെത്തി നാടകത്തക്കുറിച്ചും നാടകത്തിലെ അഭിനേതാക്കളെക്കുറിച്ചും പറഞ്ഞ് പ്രേക്ഷകരിൽ ആശക്കജനിപ്പിക്കുന്നു. ഭ്രാതാലയത്തിലെ നടമാർക്ക് രംഗസജ്ജീകരണം പോലും അറിയില്ലെന്നും കൊട്ടാരമാണെന്ന് തോന്നുന്ന എന്തെങ്കിലുംമൊക്കെ വെച്ചാൽ മതിയെന്നും ഈതാരു അറുപഴമുൻ അമ്മായിക്കുമ്പോൾ അയാൾ പറയുന്നു. അവസാനം നാടകം അലങ്കാലമായ അവസ്ഥയിൽ നാടകം ഇവിടെ നിന്ന് പോരെന്നും അഭിനേതാക്കൾ പ്രേക്ഷകർക്കിടയിൽ പറ്റിക്കുടിയിരുപ്പുണ്ടാകും എന്നും അവരെ കണ്ണുകിട്ടിയാൽ നാടകം

തുടർന്നെമ്പും ഭാരവാഹി പറയുന്നുണ്ട്. യമാതമനാടകങ്ങൾ ട്രാജഡിയിലോ കോമധിയിലോ അവസാനിക്കുന്നേം ഒരിക്കലും അവസാനിക്കാത്ത നാടകമായി ഈ നാടകം മാറുന്നു. നടന്നാരു കാഴ്ചവസ്തുവും സുക്ഷ്മ നിരീക്ഷണം അർഹിക്കുന്ന ഒരു വ്യക്തിയുമായി മാറുകയാണ് ഈ നാടകത്തിൽ. ഭ്രാന്തമാരാണ് ഈവിടെ അഭിനേതാക്കളും വരുന്നതെന്ന് ഭാരവാഹി പ്രേക്ഷകനെ ഓർമ്മപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. ഇവരെ ദയക്കേണ്ട എന്ന് പറയുന്നുണ്ടെങ്കിലും അരങ്ങ് എന്ന പ്രതലം വിട്ട് ഇവർ തങ്ങൾക്ക് എപ്പോഴാണ് ഭീഷണിയാകുന്നതെന്നാറെതു ഉൽക്കണ്ഠംയോടെയും ഒട്ടു ഭീതിയോടെയുമാണ് പ്രേക്ഷകർ നാടകം കാണുന്നത്. ഇവിടെ അവരുടെ ഉത്തരവാദിത്തം വർദ്ധിക്കുന്നു. എപ്പോഴാണ് “നാടകം” വിട്ട് അത് തങ്ങളുടെ “ജീവിത” തിലേക്ക് കടന്നാക്രമിക്കുന്നതെന്ന ദയാശക്തിൽ നാടകത്തെ തലനാരിച്ചുകൊണ്ട് പരിശോധിക്കുകയാണ് പ്രേക്ഷകൻ. അതുകൊണ്ടുതന്നെ നാടകത്തിന്റെ സംവേദനക്ഷമത അതിന്റെ പാരമ്പര്യത്തിലുണ്ട് ഇവിടെ. കേവലം ഒരു വിനോദാപാധി എന്ന നിലയിൽ നാടകാസ്യാദനത്തിനെത്തിയ പ്രേക്ഷകനോട് ഭാരവാഹി നടത്തുന്ന കുന്നസാരത്തിലും പ്രേക്ഷകൾ അസ്രസമത വർദ്ധിക്കുന്നു. സാമുവൽ ബൈക്കറ്റിന്റെ ‘ഗോദായെയക്കാത്ത്’ എന്ന അസംഖ്യയ നാടകം എറിവും കൂടുതൽ സംഖിച്ചത് തടവുകാരുടെ മുന്നിൽ അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾ എന്ന വസ്തുത ഇതിനോട് കൂട്ടി വായിക്കാം.

“ഭാരവാഹി (പ്രേക്ഷകനോട്) കണ്ണാൽ ഒറ്റനോട്ടത്തിന്, നമ്മളെയാക്കു പോലെ പെരുമാറുന്ന സെസസാ. പോരെക്കിൽ ഈ ശ്രീൻ റൂമിന്റെ അവിടെ രണ്ട് യോകൂർമ്മാരും ഒരു വണ്ണി പോലീസും സാഡാ സന്നദ്ധരാണ്..... ഇടയ്ക്ക് വച്ച് രോഗം മുർച്ചിച്ചാൽ തപ്പിക്കൊണ്ടു പോയ്ക്കോളും” (ശക്രപ്പിള്ള 1985:96). പ്രേക്ഷകരെ ദയാശക്തിയിലേക്ക് തള്ളി വിടുന്ന ഈ സംഭാഷണം അവരെ നാടകത്തിന്റെ അവസാനം വരെ അസ്രസമരായി നിലനിർത്താൻ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു.

ഉപസംഹാരം

ജി. ശക്രപ്പിള്ളയുടെ അവതരണം ഭ്രാന്താലയം എന്ന നാടകം പ്രതിയേം ഒരു സംവിധായകന് മാത്രമേ അരങ്ങിൽ എത്തിക്കാൻ സാധ്യമാകു. പാശ്ചാത്യ നാടകത്തിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഗാധമായ അനിവു തന്നെയാണ് ഈ രചനയ്ക്കു നിബാനം. “സ്നേഹദാതൻ” എന്ന നാടകത്തിലും രംഗപ്രവേശനം

ചെയ്ത അദ്ദേഹം തന്റെ കാലാവള്ളത്തിലെ മറ്റു നാടക പ്രവർത്തകരുടെ നാടകങ്ങൾ വിലയിരുത്തുകയും തന്റെതായ ശൈലിയിലൂടെ അതരം നാടകങ്ങൾക്ക് മാറ്റം വരുത്തേണ്ടതുണ്ട് എന്ന് തീരുമാനിക്കുകയും ചെയ്തു. 1985ൽ അദ്ദേഹം പ്രസിദ്ധീകരിച്ച “അവതരണം ഭ്രാന്താലയം” എന്ന നാടകം പ്രോസീനിയം സ്റ്റേജിൽ അതിരുകൾ ലാംഗ്ലിക്കുന്ന ഒരു നാടകമാണ്. ജീവിതം എന്ന അസംഖ്യ നാടകത്തിൽ ചിലരെ ഭ്രാന്തരാർ എന്ന മുദ്രകുത്തുന്നു. ജീവിതത്തിലെ നിരർത്ഥകതയും അസംഖ്യസ്വാവധിയും ഇവിടെ പ്രശ്നവല്ക്കരിക്കപ്പെടുന്നു. നടന്തെ ചെയ്തികൾ സുസുക്ഷ്മം വിലയിരുത്തുന്ന പ്രേക്ഷകർക്ക് ചിന്തക്കാനുള്ള ഇടങ്ങൾ തുറന്നു കിട്ടുന്നു. അരങ്ങിൽ വിലക്കുകൾ അതിലോമിച്ച് പ്രേക്ഷക അരങ്ങിൽ എത്തുണ്ടോ നാടകത്തിൽ കമാത്തി തന്നെ മാറ്റിമറിക്കപ്പെടുന്നു. ഒരേ കമാപാത്രങ്ങൾ വിവിധ വേഷങ്ങളിൽ അരങ്ങിലെത്തുണ്ടോ കാണികൾക്ക് ഇത് നാടകം ആശണന്ന ബോധ്യമുണ്ടാകുന്നു. അങ്ങനെ അനുവദിക്കരണ സിഖാന്തപ്രകാരം നാടകം പ്രേക്ഷകരെ യുക്തി ചിന്തയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു. നാടകം ചർച്ചയ്ക്കേടുക്കുന്ന നാടകം എന്ന രീതിയിലും ട്രാജഡിയിലോ കോമഡിയിലോ അവസാനിക്കാത്ത നാടകം എന്ന രീതിയിലും സ്ക്രിപ്റ്റിലില്ലാത്ത കാര്യങ്ങൾ പറയുന്ന നാടകം എന്ന രീതിയിലും താഡാത്യസിഖാന്തപ്രകാരം അരങ്ങിലെത്തുന്ന നാടകങ്ങളുടെ ഒരു പൊളിച്ചുത്താണ് ജി. ശക്രപ്പിള്ളയുടെ അവതരണം ഭ്രാന്താലയം.

കുറിപ്പുകൾ

1. ബർത്തോർഡ് ബൈഹർ - വിവ്യാതനായ ജർമ്മൻ നാടകകൃത്തും സംഖ്യായകനും കവിയും. നാടകത്തിൽ എപ്പിക് തിയേറ്റർ എന്ന ആശയം കൊണ്ടുവന്നു.
2. അൽബേർ കമ്മു - പ്രസിദ്ധ പ്രമാഘ് തത്തചിന്തകനും നാടകകൃത്തും. അംഗ്രേസ്സിലും എന്ന ചിത്രാശാവയുടെ പ്രധാന പ്രണേതാവ്.
3. ഡെന്നിസ് ദിദ്രോ - പ്രമാഘ് തത്തചിന്തകനും കലാനിരുപകനും 1758ൽ നാലാമത്തെ മതിൽ എന്ന ആശയം അവതരിപ്പിച്ചു.
4. മേരി മക്കലയിൻ - കനേഡിയൻ വംശജയായ അമേരിക്കൻ എഴുതുകാരി. 1917ൽ “മെൻ ഹു ഹാച് മേഡ് ലാച് ടു മി” എന്ന സിനിമ എഴുതി സംവിധാനം ചെയ്തു.
5. വുഡി അലൻ - പ്രസിദ്ധ അമേരിക്കൻ സംഖ്യായകനും നടനും.
6. എലിസബത്ത് മുരീ - പ്രസിദ്ധ അമേരിക്കൻ ചിത്രകാരിയും പ്രിൻ്റ് മേക്കറും.
7. ലയണൽ എബേൽ - പ്രമുഖ അമേരിക്കൻ എഴുതുകാരനും നാടക കൃത്തും. 1963ൽ മെറ്റാ തിയേറ്റർ എന്ന ആശയം പ്രാവർത്തികമാക്കി.

ഗ്രന്ഥസൂചി

ശക്രപ്പിള്ള, ജി.(1987). മലയാളനാടക സാഹിത്യചരിത്രം. തൃശൂർ:

- കേരളസാഹിത്യ അക്കാദമി.
- കൃഷ്ണപിള്ള, എൻ. (2018). കൈരളിയുടെ കമ. കോട്ടയം: ഡി.സി ബുക് സ്റ്റാർ.
- എബേഹാം, ടി. എം. (2007). നാടകപഠനങ്ങൾ. പ്രൊഫ. പത്രൻ
രാമചന്ദ്രൻനായർ (എഡിറ്റ്). പാശ്ചാത്യനാടക സ്ഥാധിനത.
കോട്ടയം: കിറ്റ് ബുക്സ്.
- പിള്ള, എൻ.എൻ. (2012). നാടകവർഷിണം. കോട്ടയം: കിറ്റ് ബുക്സ്.
- തോമസ് കുട്ടി, എൽ. (2015). മലയാളസാഹിത്യം 3. മലയാള
നാടകചാതിത്തതിനൊരുമുഖം. കാലിക്കറ്റ യൂണിവേഴ്സിറ്റി പ്രസ്.
- അയുപ്പുണികർ. (1990). നാടകദർശനം (ആമുഖം). ജി.ശക്രപ്പിള്ള.
- കോട്ടയം: കിറ്റ് ബുക്സ്.
- തോമസ്, സി.ജെ. (2014). 1128-ൽ കൈകം 27. കോട്ടയം: ഡി.സി ബുക്സ്.
- ഗ്രാമപ്രകാശ്, എൻ.ആർ. (ഡോ.). (2013). പ്രത്യയഗാസ്ത്രവും നാടകവും.
അരങ്ങിലെ വർഗ്ഗസമരം. തിരുവനന്തപുരം: ചിത്ര പണ്ണിശേഖ്സ്.
- ശക്രപ്പിള്ള, ജി. (1985). ശക്രപ്പിള്ളയുടെ രണ്ടു നാടകങ്ങൾ. കോഴിക്കോട്:
മാതൃഭൂമി ബുക്സ്.
- ശക്രപ്പിള്ള, ജി. (2023). മലയാളസാഹിത്യം 3. ഭരതവാക്യം. കോട്ടയം:
ഡി.സി ബുക്സ്.
- Delores Ringer (1995) Re-Visioning scenography- Theatre and feminist aesthetics Editors Karen, Laughlin and Catherine Schuler published London press associated University presses 1995 page 302: Print
- Bertolt Brecht (1964)-Brecht on Theatre edited and translated John willett NewYork Publisher Hill and Wang page 201: Print

യമുന ടി

അസിസ്റ്റന്റ് പ്രൊഫസർ

മലയാളവിഭാഗം

ഗവൺമെന്റ് കോളേജ് കോട്ടയേരി

Pin: 673580

Ph: +91 9400214794

Email: yamunavrindavan@gmail.com

ORCID: 0009-0001-1961-3718